

Klausimyno
Assessment of Chronic Illness Care - Lithuanian
Lietuviška versija
Lėtinių sveikatos būklių priežiūros vertinimas

Išlikti geros savijautos sergant lėtine liga gali būti sudėtinga. Mums yra svarbu sužinoti apie Jūsų lėtinių ligų priežiūrą, kurią vykdo sveikatos priežiūros komanda: šeimos gydytojas, slaugytoja, gydytojas specialistas ir slaugytoja diabetologė. Prašome Jūsų užpildyti šį klausimyną. Jūsų anonimiškumas ir gautų duomenų konfidencialumas bus užtikrintas.

Pagalvokite apie Jums suteiktą cukrinio diabeto priežiūrą, kuri buvo vykdoma per pastaruosius 6 mėnesius. Jei paskutinį kartą šeimos gydytojas ar slaugytoja konsultavo seniau negu 6 mėnesių laikotarpiu, tuomet prisiminkite ir pagalvokite apie paskutinę konsultaciją.

Paskutinės konsultacijos dėl cukrinio diabeto metu:

	<u>Beveik niekada</u>	<u>Dažniausiai ne</u>	<u>Kartais</u>	<u>Dažniausiai taip</u>	<u>Beveik visada</u>
1. Sudarinėjant gydymo planą buvo atsižvelgta į mano nuomonę.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
2. Man buvo suteikta galimybė apgalvoti galimus gydymo metodus.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
3. Manęs paklausė apie patiriamas problemas dėl vartojamų vaistų ar jų pašalinio poveikio.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
4. Aš gavau patarimų sąrašą, kurie skirti mano sveikatos būklei pagerinti.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
5. Aš esu patenkintas (-a) man teikiama sveikatos priežiūra.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
6. Man buvo paaiškinta kaip mano veiksmai ir kasdieniai įpročiai įtakoja mano sveikatos būklę.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5

Translated and adapted from the Assessment of the Chronic Illness Care, © 2004 The MacColl Center for Health Care Innovation, Group Health Cooperative.

Lithuanian translation by Domeikiene A. PhD, Trakselyte V., Gabryte D., Staniuliene A., Department of Family Medicine, Lithuanian University of Health Sciences, Hospital Kaunas Clinics Ivanauskiene R. PhD, Health system research laboratory, Health Research Institute, Lithuanian University of Health Sciences

Pagalvokite apie Jums suteiktą cukrinio diabeto priežiūrą, kuri buvo vykdoma per pastaruosius 6 mėnesius. Jei paskutinį kartą šeimos gydytojas ar slaugytoja konsultavo seniau negu 6 mėnesių laikotarpiu, tuomet prisiminkite ir pagalvokite apie paskutinę konsultaciją.

Paskutinės konsultacijos dėl cukrinio diabeto metu:

	<u>Beveik niekada</u>	<u>Dažniausiai ne</u>	<u>Kartais</u>	<u>Dažniausiai taip</u>	<u>Beveik visada</u>
7. Manęs paklausė, kokių aš turiu tikslų savo ligos priežiūros atžvilgiu.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
8. Gydytojas ir (ar) kitas komandos narys man padėjo nustatyti tikslus, padėsiančius pagerinti mano mitybos ir fizinio aktyvumo įpročius.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
9. Aš gavau paskirto gydymo plano kopiją.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
10. Aš buvau paskatintas (-a) apsilankyti specialiuose mokymuose ar užsiėmimuose, padėsiančiuose man susigyventi su savo lėtine liga.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
11. Manęs paklausė (žodžiu arba davė užpildyti klausimyną) apie mano gyvenamosios įpročius.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
12. Aš esu įsitikinęs (-usi), kad gydytojas ar slaugytoja atsižvelgė į mano vertybes ir tradicijas, parinkdami man gydymą.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
13. Man padėjo sudaryti tokį gydymo planą, kurį galėčiau pritaikyti savo kasdieniniame gyvenime.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
14. Man iš anksto patarė, kaip aš turėčiau vykdyti savo ligos priežiūrą esant sveikatos būklės pablogėjimui.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5

Translated and adapted from the Assessment of the Chronic Illness Care, © 2004 The MacColl Center for Health Care Innovation, Group Health Cooperative.

Lithuanian translation by Domeikiene A. PhD, Trakselyte V., Gabryte D., Staniuliene A., Department of Family Medicine, Lithuanian University of Health Sciences, Hospital Kaunas Clinics Ivanauskiene R. PhD, Health system research laboratory, Health Research Institute, Lithuanian University of Health Sciences

15. Manęs paklausė, kaip mano liga įtakoja mano gyvenimą.

 1 2 3 4 5

Pagalvokite apie Jums suteiktą cukrinio diabeto priežiūrą, kuri buvo vykdoma per pastaruosius 6 mėnesius. Jei paskutinį kartą šeimos gydytojas ar slaugytoja konsultavo seniau negu 6 mėnesių laikotarpiu, tuomet prisiminkite ir pagalvokite apie paskutinę konsultaciją.

Paskutinės konsultacijos dėl cukrinio diabeto metu:

	<u>Beveik niekada</u>	<u>Dažniausiai ne</u>	<u>Kartais</u>	<u>Dažniausiai taip</u>	<u>Beveik visada</u>
16. Po konsultacijos susisiekė su manimi ir pasiteiravo, kaip man sekasi prižiūrėti savo ligą.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
17. Mane paskatino dalyvauti bendruomeninėse programose, kurios man galėtų padėti.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
18. Man pasiūlė apsilankyti pas dietologą, slaugytoją diabetologę ar sveikatos psichologą.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
19. Man paaiškino, kad kitų gydytojų specialistų konsultacijos (pvz., gydytojo oftalmologo, gydytojo chirurgo) yra svarbios mano ligos gydymui.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
20. Manęs paklausė, kaip man sekėsi konsultacijoje pas kitą gydytoją specialistą.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
21. Manęs paklausė, ką aš norėčiau aptarti šios konsultacijos metu.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
22. Manęs paklausė, kaip mano ligos priežiūra yra susiję su mano darbu, šeima ir socialine aplinka.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5

Translated and adapted from the Assessment of the Chronic Illness Care, © 2004 The MacColl Center for Health Care Innovation, Group Health Cooperative.

Lithuanian translation by Domeikiene A. PhD, Trakselyte V., Gabryte D., Staniuliene A., Department of Family Medicine, Lithuanian University of Health Sciences, Hospital Kaunas Clinics Ivanauskiene R. PhD, Health system research laboratory, Health Research Institute, Lithuanian University of Health Sciences

23. Man buvo patarta, kaip draugai, šeimos nariai ir bendruomenė galėtų man padėti.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
24. Man buvo paaiškinta, kodėl gerai sveikatos būklei yra svarbu laikytis gydytojo rekomendacijų.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5

Pagalvokite apie Jums suteiktą cukrinio diabeto priežiūrą, kuri buvo vykdoma per pastaruosius 6 mėnesius. Jei paskutinį kartą šeimos gydytojas ar slaugytoja konsultavo seniau negu 6 mėnesių laikotarpiu, tuomet prisiminkite ir pagalvokite apie paskutinę konsultaciją.

Paskutinės konsultacijos dėl cukrinio diabeto metu:

	<u>Beveik niekada</u>	<u>Dažniausiai ne</u>	<u>Kartais</u>	<u>Dažniausiai taip</u>	<u>Beveik visada</u>
25. Dalyvaujant sveikatos priežiūros komandai buvo aptarti mano ligos priežiūros tikslai.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
26. Man davė „dienyną“, leidžiantį stebėti mano pastangas ir progresą.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5